

ZHONG GUO GU DIAN MING ZHU CAI TU ZHU YIN BAN

中国古典名著彩图注音版

# 三国演义



江苏少年儿童出版社

ZHONG GUO GU DIAN MING ZHU CAI TU ZHU YIN BAN

中国古典名著彩图注音版

# 三国演义



江苏少年儿童出版社

书 名：中国古典名著彩图注音版—三国演义

出版发行：江苏少年儿童出版社

地 址：南京市湖南路47号14F、15F

邮政编码：210009

经 销：江苏省新华书店

印 刷 者：无锡童文印刷厂

地 址：锡山市坊前镇鑫明路26号

开 本：880×1260毫米 1/24

印 张：12.167 插页4

印 数：1-24,000册

版 次：2002年8月第1版

2002年8月第1次印刷

标准书号：ISBN 7-5346-2700-1/J·833

定 价：25.00元

(江苏少儿版图书如遇印装错误请向承印厂调换)

策划：宗 华

文字：峪 崎 晓 川 晓 芬

绘画：南京山石卡通艺术有限公司

绘画艺术总监：程 刚 程国庆 胡正林

注音：陆映秋

封面设计：陈泽新

装帧设计：陈泽新

平面制作：张发萍

责任编辑：张玉培 石 磊

刘关张结义	1
三英战吕布	9
巧施美人计	13
大战白马坡	17
千里走单骑	25
官渡败袁绍	33
三请诸葛亮	41
赵云救阿斗	49
大战长坂坡	57
蒋干盗书信	65
草船巧借箭	73
孔明借东风	79
赤壁败曹操	89
败走华容道	97
三气周公瑾	103
马超战曹操	113
赵云夺阿斗	121
兵败落凤坡	129
张飞擒严颜	133
大战葭萌关	137





关羽单刀会	145
猛张飞使计	153
老将不服老	161
多疑必多败	169
大意失荆州	175
关羽走麦城	183
魏蜀吴鼎立	189
猛张飞之死	193
陆逊烧连营	197
孔明擒孟获	205
妙计收姜维	217
计破铁车兵	225
马谡失街亭	233
空城计退敌	241
挥泪斩马谡	249
孔明伐中原	255
吓退司马懿	265
姜维伐曹魏	273
三国归西晋	279





# 刘关张结义

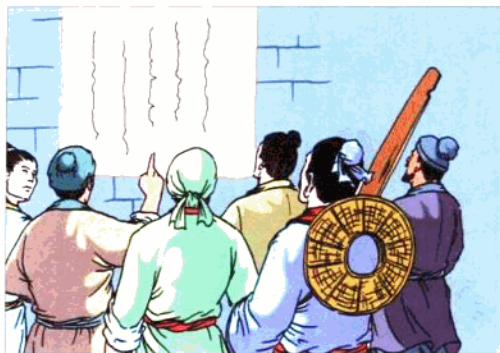
dōng hàn mò nián , tiān xià dà luàn  
 1 东 汉 末 年 ， 天 下 大 乱  
 zhāng jiǎo lǐng dǎo huáng jīn jūn qǐ yì zào fǎn  
 张 角 领 导 黄 巾 军 起 义 造 反



# 刘关张结义



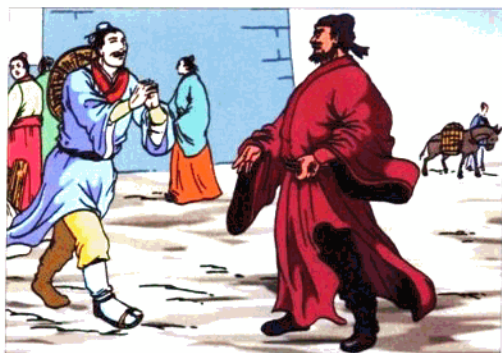
2 yōu zhōu tài shǒu liú yān tiē chū bù  
 幽 州 太 守 刘 焉 贴 出 布  
 gào zhāo bīng mǎi mǎ zhè tiān liú  
 告 招 兵 买 马 。 这 天 ， 刘  
 bèi zhèng zài kàn gào shì 。  
 备 正 在 看 告 示 。



3 liú bèi , zì xuān dé , shì hàn  
 刘 备 ， 字 玄 德 ， 是 汉  
 cháo huáng shì liú shèng de hòu dài , kào zhī  
 朝 皇 室 刘 胜 的 后 代 ， 靠 织  
 cǎo xí , mài má xié wéi shēng 。  
 草 席 ， 卖 麻 鞋 为 生 。



4 liú bèi zhèng zài tàn qì , hòu miàn lái  
刘 备 正 在 叹 气 ， 后 面 来  
le yí wèi hēi liǎn dà hàn , dà jiào  
了 一 位 黑 脸 大 汉 ， 大 叫  
dào : “ dà zhàng fū tàn shén me qì ya ? ”  
道 : “ 大 丈 夫 叹 什 么 气 呀 ？”



5 hēi liǎn dà hàn míng jiào zhāng fēi ,  
黑 脸 大 汉 名 叫 张 飞 ，  
zì yì wèi dé dé , yǐ shā zhū mài jiǔ wéi  
字 翼 德 ， 以 杀 猪 卖 酒 为  
shēng zuì ài jié jiāo háo jié 。  
生 ， 最 爱 结 交 豪 杰 。



6 tīng shuō liú bèi shì hàn cháo huáng shì  
听 说 刘 备 是 汉 朝 皇 室  
de hòu dài , zhāng fēi yuàn yì juān chū  
的 后 代 ， 张 飞 愿 意 捐 出  
jiā chǎn gēn tā yì qǐ qù cān jūn 。  
家 产 跟 他 一 起 去 参 军 。



7 liǎng rén hē zhe jiǔ , yòu yǒu gè  
两 人 喝 着 酒 ， 又 有 个  
jiào guān yǔ de hóng liǎn dà hàn kuà  
叫 关 羽 的 红 脸 大 汉 跨  
jiǔ diàn , yě yào qù tóu jūn 。  
酒 店 ， 也 要 去 投 军 。

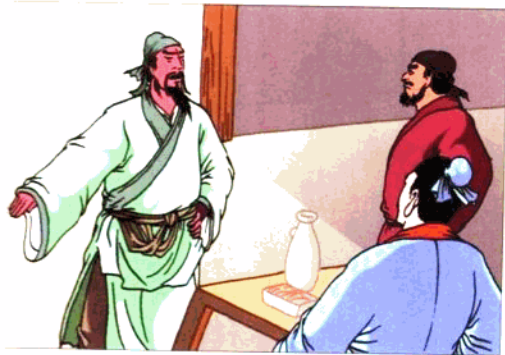




# 刘关张结义

中国古典名著 三国演义 彩图注音版

9 dì 二 tiān , zài zhāng fēi jiā de dì  
 táo yuán lǐ , sān gè rén sǐ xiōng dì  
 shì , bài wéi shēng sǐ xiōng dì 。  
 桃园里，三个  
 人拜为生  
 死兄弟。



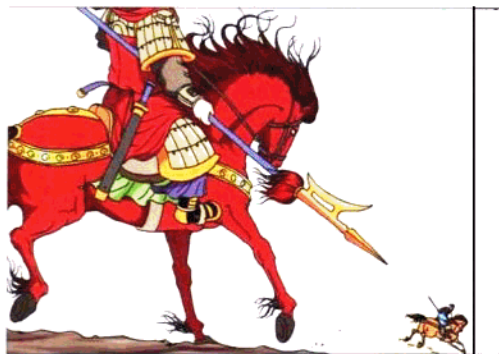
8 guān yǔ , zì yún cháng , yīn shā  
 jiā xiāng de è bà , liú luò zài  
 wài sān rén zhèng hǎo pèng zài yì qǐ 。  
 关羽，字云长，因杀  
 了家乡的恶霸，流落在  
 外，三人正好碰在一起。



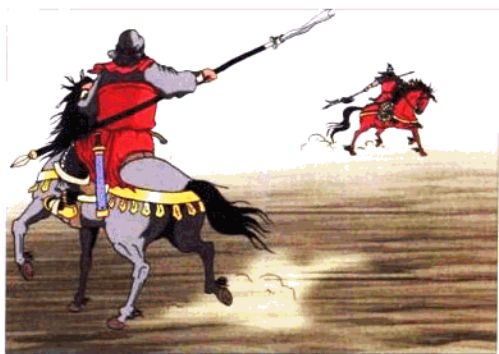
10 àn nián líng , liú bèi wéi zhǎng xiōng  
 guān yǔ shì lǎo èr , zhāng fēi dāng sān  
 dì sān rén zài táo yuán zhōng tòng yǐn 。  
 按年龄，刘备为长兄，  
 关羽是老二，张飞当三  
 弟，三人在桃园中痛饮。



# 三国演义

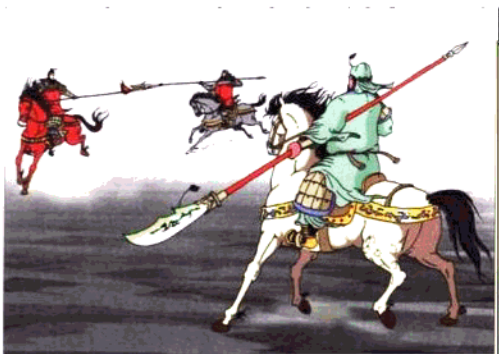


4 zài luò yáng chéng wài de hǔ lǎo guān ,  
 在 洛 阳 城 外 的 虎 牢 关 ，  
 běi píng tài shǒu gōng sūn zàn yǔ  
 北 平 太 守 公 孙 赞 与  
 zhàn bài xià zhèn lái 。  
 战 败 下 阵 来 。

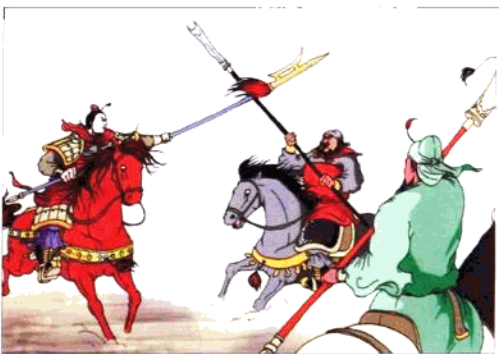


5 zhū hóu zhèn zhōng zhāng fēi jí le ,  
 诸 侯 阵 中 张 飞 急 了 ，  
 tǐng zhàng bā shé máo chōng chū zhí cì  
 挺 丈 八 蛇 矛 冲 出 ， 直 刺  
 lǚ bù 。  
 吕 布 。

# 三英战吕布



6 liǎng rén dà zhàn wǔ shí duō huí hé ,  
 两 人 大 战 五 十 多 回 合 ，  
 zhāng fēi shèng bù liǎo lǚ bù , guān yǔ yě  
 张 飞 胜 不 了 吕 布 ， 关 羽 也  
 àn nà bú zhù le 。  
 按 捺 不 住 了 。



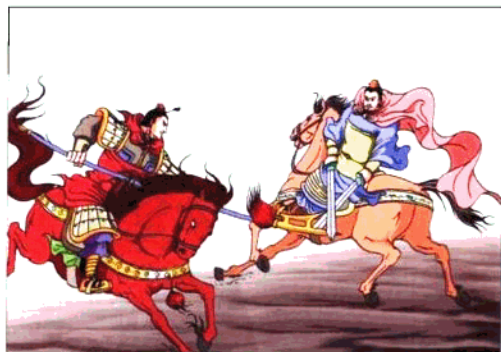
7 guān yǔ pāi mǎ wǔ dāo , chōng rù sī  
 关 羽 拍 马 舞 刀 ， 冲 入 厮  
 shā yǔ zhāng fēi gòng tóng jìn jī hái  
 杀 ， 与 张 飞 共 同 进 击 ， 还  
 shì bù fēn shèng fù 。  
 是 不 分 胜 负 。



# 三英战吕布



9 liǎo 两 biān 边 de 的 lǚ 吕 jiāng 将 bù 布 shì 士 jiàn 渐 kàn 看 jiàn 渐 de 得 zhāo 招 yǎn 眼 jià 架 huā 花 bú 不 liáo 燎 luàn 乱 zhù 住 le 了 。



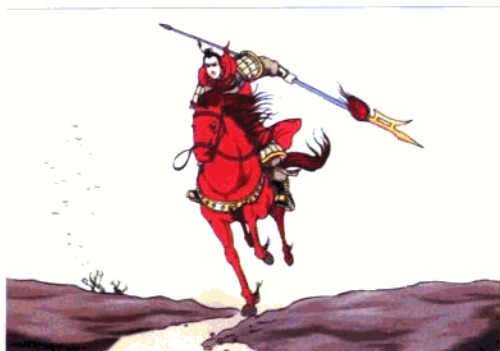
10 lǚ 吕 bù 布 jiàn 见 nán 难 jiù 就 yǐ 以 duì 对 qǔ 取 zhè 着 shèng 胜 , dá 打 xū 虚 suàn 算 lū 溜 zǒu 走 , cì 刺 yì 一 jiàn 戟 。



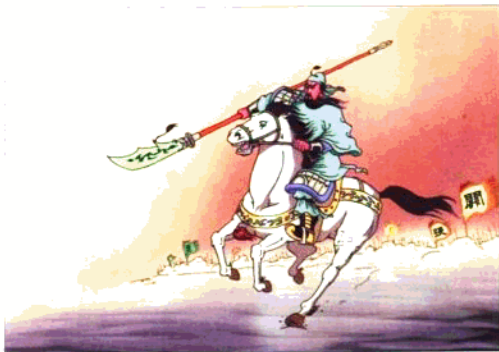
8 liú 刘 bèi 备 huī 挥 dòng 动 shuāng 双 gǔ 股 jiàn 剑 shàng 上 qù 去 zhù 助 wēi 威 , sān 三 xiōng 兄 dì 弟 hé 合 lì 力 dà 大 zhàn 战 lǚ 吕 。

中国古典名著 三国演义 彩图注音版

# 三国演义

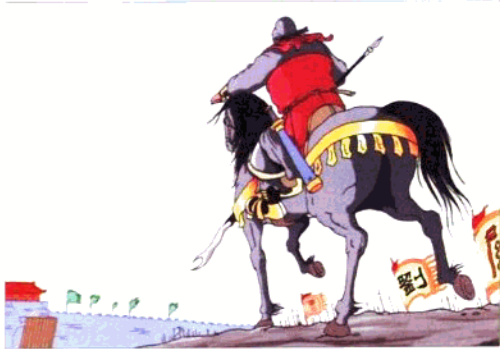


11 刘 备 向 旁 边 一 闪 ， 吕 布 趁 机 冲 出 了 三 人 的 包 围 。



12 刘 关 张 奋 力 追 赶 ， 董 盟 军 摇 旗 纳 喊 ， 直 追 过 来 。

# 三英战吕布



13 吕 布 逃 回 了 虎 牢 关 内 。 张 飞 见 关 上 有 董 卓 的 青 罗 伞 盖 ， 直 喊 捉 拿 董 卓 。



14 刘 备 打 胜 了 这 一 仗 ， 董 卓 只 好 带 着 败 兵 离 开 洛 阳 ， 去 了 长 安 。





# 巧施美人计

中国古典名著  
三国演义  
彩图注音版

13

# 巧施美人计

1 dǒng zhuó xiōng hòng cán bào dú lǎn  
董 卓 凶 横 残 暴 独 揽  
quán 。 dà chén men dōu hèn  
权 。 大 臣 们 都 恨  
tú wáng yūn kǔ sī duì cè  
徒 王 允 苦 思 对 策



2 yī tiān wáng yūn bǎ piào liang de  
一 天 王 允 把 漂 亮 的  
gē nǚ dìāo chán zhào jìn wū nèi 。 zhè  
歌 女 貂 蝉 召 进 屋 内 。 这  
gē nǚ shì tā lǐng yǎng zhǎng dà de 。  
歌 女 是 他 领 养 长 大 的 。



3 wáng yūn xiǎng lì yòng diào chán xíng shǐ  
王 允 想 利 用 貂 蝉 行 使  
mèi rén jì yīn qǐ dǒng chán xíng shǐ  
美 人 计 ， 引 起 董 卓 与 吕  
bù huǒ bìng 。  
布 火 并 。





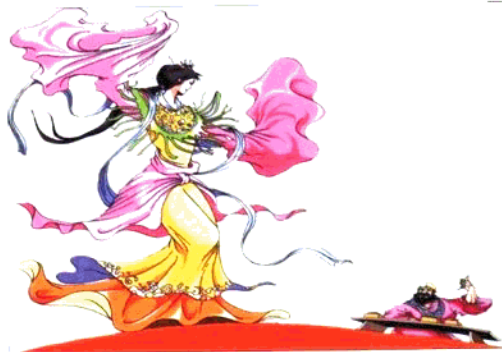
4 diào chán xīn líng shén huì zài yī  
貂 婵 心 领 神 会 在 一  
次 王 允 宴 请 吕 布 频 频 的 的 酒 酒 席  
上 向 吕 布 敬 酒 。



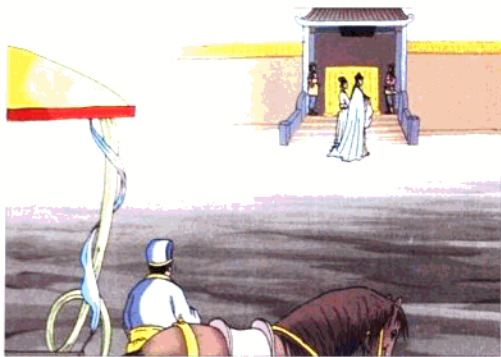
5 lǚ bù jiàn diào chán mèi lì wú bǐ  
吕 布 见 貂 婵 美 丽 无 比  
喜 欢 极 了 。 zhè shí wáng yǔn tí  
出 将 貂 婵 嫁 给 他 。



6 lǚ bù lián máng shuō : “ yuè fù  
貂 布 连 忙 说 : “ 岳 父  
大 人 在 上 , 受 小 婿 一 拜 ! ”



7 jǐ tiān hòu , wáng yǔn yòu yàn qǐng  
几 天 后 , 王 允 又 宴 请  
董 卓 。 diào chán zài yī biān fān fān  
貂 婵 在 一 边 翻 翻  
起 舞 , 董 卓 大 喜 。



8 wáng yǔn jiāng diào chán sòng jìn le dòng zhuō  
 王 允 将 貂 蝉 送 进 了 董 卓  
 de de xiāng fǔ lǚ bù yǐ wéi shì  
 的 的 相 府 吕 布 以 为 是  
 dǒng zhuō qiǎng zǒu le diào chán 。  
 董 卓 抢 走 了 貂 蝉 。



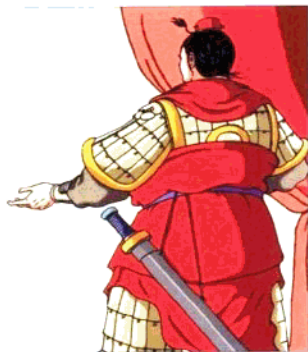
9 lǚ bù qì hū hū zǒu dào dòng zhuō  
 吕 布 气 呼 呼 走 到 董 卓  
 de wò shì páng kàn jiàn le diào chán 。  
 的 卧 室 旁 ， 看 见 了 貂 蝉 。



10 shāo chán zhuāng chū qī qī cǎn cǎn de yàng zi liú zhe lèi 。 lǚ bù jiàn le  
 貂 蝉 装 出 凄 凄 惨 惨 的 样 子 流 着 泪 。 吕 布 见 了  
 gèng shì tòng kǔ bù yǐ 。  
 更 是 痛 苦 不 已 。



# 巧施美人计



11 lǚ bù tōu tōu liú jìn diào chán wū yǒu  
 吕 布 偷 偷 溜 进 貂 蝉 屋 有  
 里 。 diào chán shuō : “ jīn tiān yǒu  
 幸 见 到 将 军 ， kě yǐ hòu ne ? ”



12 shuō zhe tā jiù yào tiào jìn hé  
 说 着 ， 她 就 要 跳 进 荷  
 huā chí 。 sǐ lǚ jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn  
 花 池 。 死 吕 紧 紧 紧 紧 紧 紧 紧 紧  
 kuài , jiāng diào chán jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn jǐn  
 快 ， 将 貂 蝉 紧 紧 紧 紧 紧 紧 紧 紧  
 bào zhù 。  
 抱 住 。



13 bú liào dòng zhuó zǒu lái zhuàng jiàn le 。  
 不 料 董 卓 走 来 撞 见 了 。  
 cōng zhuó gāo jǔ huà huà le 。  
 董 卓 高 举 画 画 了 。  
 lǚ bù  
 吕 布



14 zài yí cì shàng cháo shí lǚ bù  
 在 一 次 上 朝 时 ， 吕 布  
 tīng cōng wáng yǔn de de fèn fù  
 听 从 王 允 的 吩 咐  
 huà huà cì sǐ le dǒng zhuó 。  
 画 画 刺 死 了 董 卓 。



# 大战白马坡

中国古典名著 三国演义 彩图注音版

# 大战白马坡



1 lǚ bù yǔ cáo cáo liú bēi dǎ  
 了 不 少 仗 ， 后 来 被 曹 操  
 zài xú zhōu de bái mén lóu shā sǐ le 。  
 在 徐 州 的 白 门 楼 杀 死 了 。



2 tāo fá dǒng zhuó de méng jūn yě sì fēn  
 五 裂 ， 经 常 互 相 攻 打 。 曹  
 cāo de shì lì hěn dà 。  
 操 的 势 力 很 大 ，



3 cáo cāo shuài lǐng èr shí wàn dà jūn ,  
 向 刘 备 把 守 的 徐 州 城 大  
 jìn gōng 。  
 进 攻 。